

# LA VOZ DE LIÉBANA

Sr. D. Eduardo de la Pedraja  
Santander.

SEMANARIO REGIONAL DE INTERESES GENERALES

Inscrito como artículo de segunda clase en las direcciones generales de correos de México y Habana

## Liébana y los Picos de Europa

Guía descriptiva, y anunciadora, con más de 50 fotografías y un MAPA a dos tintas. Reseña histórica—Datos geográficos y estadísticos—Itinerarios—Monumentos y santuarios—Costumbres—Lebaneges—Ilustres.

Por la Redacción de LA VOZ DE LIÉBANA

### PRECIOS

En España. . . 9 pesetas En América. . . 5 pta (franco de porte)

### Sitios de venta

MADRID—Librería Internacional de Adrián Romo, Alcalá 5.  
SANTANDER—Librería Moderna (Acera del Correo), y en las principales librerías.  
POTES—En la rejería de don Manuel Bustamante, y en la imprenta de La Voz.  
REINOSA—Librería de don Marcelino Errasti.  
COVADONGA—Hotel Pelayo.  
TORRELAVEGA—Librería de don Sebastián Hidalgo, Calle del Comercio.  
PANES—Imprenta de don José F. Tarno, «El Eco de los Valles».  
VALLADOLID—Librería de Viuda e hijos de Montero, Acera 4 y 6.  
BILBAO—Librería de Villar, Gran Vía 18.  
CADIZ—Barrista «Cantabria» Sagasta 1.  
OVIEDO—Librería de Hijos de Galán, San Juan 2.  
LLANES—Librería de don Manuel Tamés.  
M. XICO—Agente de La Voz, Don Angel Gutiérrez, Isabel la Católica 37.  
BUENOS AIRES—id id Don Julian Fernandez Moreno 2401.  
CAMAGÜEY—id id Don Francisco Bueno, Maceo 21.  
HABANA—La Bursales—Librería de don Roque Antuñaño—Monte 43.  
Los pedidos de provincias y Ultramar diríjanse al administrador de este periódico. A los suscriptores que remitan su importe por anticipado se les servirá el libro franco de porte, añadiendo el costo del certificado cuando así deseen recibirlo.

## Ferrocarril a Potes

### Un proyecto

Hace muy poco más de un mes enterábamos a nuestros lectores de la existencia de un proyecto de ferrocarril de vía estrecha de Valladolid a Palencia con ramales a Guardo, Potes y San Vicente de la Barquera y de la iniciación de las gestiones necesarias para llevar aquel proyecto a realidad. Prometimos informarnos mejor, y hoy podemos dar algunos detalles del indicado proyecto, del que son autores don Ambrosio Gutiérrez Lázaro y don José Señor Muñoz, este último comerciante muy acreditado en Valladolid.

Hemos tenido ocasión de ver un croquis de conjunto del proyectado ferrocarril, y en él aparece este dividido en cinco secciones, que atraviesa cada una los pueblos siguientes.

1.ª Sección: Valladolid a Palencia—Valladolid, Mucientes, Cigales, Corcos, Trigueros, Quintanilla de Trigueros, Ampudia, Terremormojón, Pedraza, Antilla del Pino y Palencia.

2.ª Sección: Palencia a Carrión de los Condes—Palencia, Husillos, Perales, Villoldo, Torre de los Molinos y Carrión de los Condes.

3.ª Sección: Carrión a Guardo—Carrión de los Condes, Villaturde, Renedo de la Vega, Saldaña, Villaluenca y Gaviños, Pozo de la Vega, Pino del Río, Fresno del Río, Villalba de Guardo, Mantinos y Guardo.

4.ª Sección: Guardo a Potes y Llanes—Guardo, Velilla de Guardo, Otero de Guardo, Camporredondo, Alba de los Cardaños, Triollo, Lores, Camasobres, Piedras Luengas, Valdeprado, Peisguero, Lerones, Pe-

drozo, Cabezón de Liébana, Frama, Potes, Tama, Lebeña, La Hermida, Abándames y Llanes.

5.ª Sección: Piedras Luengas a San Vicente de la Barquera—Piedras Luengas, Salceda, Santa Eulalia, Lombraña, Puente Pumar, La Lastra, Santotís, Sarcada, Rozadio, Cosio, Puente Nansa, Celis, Rábago, Bielba, Camijanes, Luey, Muñerodero, Prallezo, y San Vicente de la Barquera.

Las secciones 2.ª y 3.ª ya están aprobadas e incluidas en el plan general de ferrocarriles secundarios que el Estado subvenciona.

En una circular que acompaña al citado croquis se hacen, entre otras las siguientes consideraciones acerca de la utilidad e importancia del proyectado ferrocarril:

«Descongestiona la vía férrea llamada del Norte, plétórica de transporte en el verano, y suple a esta como auxiliar cuando las nevadas interrumpen su vía en el invierno, acortando además el trayecto para el arrastre de carbones de las minas de Guardo y para nuestras harinas y vinos hacia la montaña, así como para los productos del mar de tan principal y general consumo.

Se establece con nuestro proyecto un ferrocarril regional que partiendo de Valladolid, centro de Castilla y del comercio de la misma, atraviesa pueblos de producción vinícola como Mucientes, Cigales y Trigueros; ciudades fabriles como Palencia; históricas como Carrión de los Condes y Saldaña; y una campiña fértil de gran producción en legumbres y cereales, como toda la vega del Carrión; abre nuevos mercados y abarata el transporte a los carbones de la región minera de Guardo; facilita el acceso al centro comercial de Potes, y región de Liébana, así como a los bellos y agres-

tes paisajes de los Picos de Europa que superan a los de Suiza, tan atractivos para los turistas, dará mayores comodidades a los necesitados de las aguas minero-medicinales de la Hermida y Puente Nansa; pondrá su rápida comunicación a los veraneantes de Castilla con los puertos del Cantábrico, a cuyas hermosas e higiénicas playas mandaremos nuestras colonias escolares, y los puertos de Llanes y San Vicente de la Barquera aumentarán las facilidades a nuestro comercio.»

Respecto a las secciones Guardo-Potes y San Vicente, que son las que más directamente nos interesan dice la circular textualmente: «No se nos oculta que la prolongación que pretendemos hacia el Norte será quizá de un excesivo coste, pero nos alienta la esperanza de que serán sus secciones de Guardo Potes-Llanes y San Vicente de la Barquera las de mayor producción, no solo cuando se llegue a la explotación de la vía, si no para la reunión del capital necesario a la empresa constructora.»

Otro día diremos, con más espacio que hoy, la opinión que nos merece este proyecto de ferrocarril tan importante para el progreso de Liébana si se llegara a hacer. Hoy brindamos nuestras columnas a todos cuantos desean ocuparse de este asunto.

## Un héroe

El 27 del pasado Julio, en un tiroteo sostenido por la descubierta del campamento general de nuestras fuerzas en Tetuán, con un grupo de moros, resultó muerto el soldado del Batallón de Barbastro Mariano Dobarganes Riva, de Tudes.

El afligido padre don Francisco Dobarganes ha recibido del Capitán de la Compañía a que pertenecía el infortunado Mariano la siguiente carta que con gusto transcribimos.

Tetuán 27 Julio 1914  
Sr. D. Francisco Dobarganes.

Mi respetable señor: Muy triste me es el comunicarle a V. la pérdida de su muy querido hijo. Doloroso es para mí también el ver espirar en el campo de acción a uno de mis bravos soldados; comprendo perfectamente que su dolor no tendrá límites, ni que por el momento se encuentre lenitivo posible que llene la amargura que produce la pérdida de un ser tan querido, del mismo modo que nada me puede satisfacer la baja que produce el plomo

enemigo entre mis valientes muchachos mas cuando la muerte lleva consigo las palmas de laurel y de gloria que ha alcanzado en sus últimos momentos el infortunado Mariano escribiendo una página gloriosa para esta compañía y para España tenga presente que no es una vida que se acaba sino que quedará eterno recuerdo entre los que le conocieron y servirán de ejemplo para generaciones venideras.

A primeros del mes entrante le remitiré cuantas prendas y objetos de la pertenencia de su hijo (q. e. p. d.) que hoy obran en mi poder. Así mismo le remitiré como recuerdo una prenda del Batallón (la cantimplora) cuya correa fue cortada por la bala que le causó la muerte.

Por el señor Alcalde sabrá como ha recibido cristiana sepultura en el cementerio de este campamento ocupando su exánime cuerpo el número 4 de la fila 1.ª de sepulturas.

Deseando que Dios le conceda a V. y su familia la resignación cristiana para sobrellevar tan rudo golpe quedando a su disposición su muy affmo. S. S. q. s. m. b.

Alberto Muñoz

Capitán de la 2.ª Comp.ª del Bón. de Cres. Barbastro núm. 4.

El soldado Mariano Dobarganes Rivas se hallaba en posesión de la Cruz Roja del mérito militar por su distinguido comportamiento en los combates sostenidos del 25 de Junio al 31 de Diciembre de 1913, cuya condecoración le fué regalada por el Batallón como premio a su buena conducta y le fué impuesta en la fiesta militar celebrada por la 1.ª Brigada de Cazadores el día 22 de Febrero último.

Descansa en paz el heroico soldado y reciba su afligido padre nuestro sentido pésame.

## Estudio acerca de la riqueza bovina

de la provincia de Santander

(Continuación)

Las variedades bovinas decaen: pero ha de ser un héroe quien en la mayor parte de los pueblos de la montaña intenta cambiar alguno de los actuales procedimientos de explotación; bromas, chacotas, calificativos poco agradables tendrá que sufrir de sus convecinos, y ¡ay de él! si fracasa, el desprecio y la risa de todos, por la tontería de su intento, sin escuchar el consejo de los antiguos que tienen mucha experiencia.

Esos lo son todo, y ante una indicación de ellos se estrélla el mas oportuno consejo del técnico, al cual no se le escucha ni consulta, por lo que no es extraño ver regiones enteras, partidos judiciales completos y esencialmente ganaderos, donde no se halla establecido un veterinario, por no preporcionarlo

medios de vida al ejercicio de la profesión.

Y es que la masa ingente del pueblo está presa en las redes de la rutina, adoptan los usos y costumbres de sus antepasados, y son necesarios grandes esfuerzos para arrancarles de tan deplorables tradiciones y encauzarles en las corrientes progresivas de los pueblos modernos, en lo que importa la explotación de su riqueza ganadera.

La cultura rural en los diversos valles de la provincia es escasísima, y es la causa principal de su atraso. Echase de ver la necesidad de una campaña que tienda a deserrar rutinarismos, a sacar al ganadero de su estado de inculcatura pecuaria, despertando su entusiasmo, aficionándole a los modernos procedimientos, enseñarle a que al igual que sus compañeros de otros pueblos, pretenda utilizar en sus labores todos los elementos que le prestan las ciencias físicas, naturales y sociales, con lo que el factor trabajo se haría un elemento activo, al producto de este trabajo, producto positivo y de gran valor, se sumaría el de las buenas cualidades congénitas de los ganados y del suelo, y el resultado se traduciría en un considerable aumento de producción, que sería la redención económica de la región montañesa. Obra que ya debiera estar hecha, pero ni los técnicos, ni las entidades, ni el Estado se han molestado en hacerlo, por lo que también son responsables.

Que el ganado tiene valiosas aptitudes que están deseando estímulo para exteriorizarse; que el suelo es capaz para proporcionar alimentación adecuada a bastante más número de animales que los que hoy sostiene; que los actuales procedimientos de explotación dejan mucho que desear; que los rendimientos aumentarían rápidamente, si se siguieran métodos ordenados y científicos, nadie puede dudarlo. Dígalo si no los cultos y entusiastas profesores que el año anterior visitaron aquella región, con objeto de ver lo que allí eran y lo que debieran ser las industrias derivadas de la leche.

Actualmente inician corrientes de preocupación por este magnífico problema aunque sean individuales y limitado el número de los que las sienten; es cierto, pero lo es también que eso no llega al ánimo de los ganaderos de las regiones donde la riqueza pecuaria tiene más valor ni les convencen las bondades de las nuevas orientaciones, ni hallan en ellas la solución que el problema exige...

A decir verdad, aunque parezca paradójico, quizás sea más favorable a los intereses de la región la actitud de los segundos que los intentos de progreso de aquéllos.

Parecerá algo atrevida la opinión, pero con las nuevas orientaciones de mejora pecuaria que se inician en la montaña, por las que se tiende a buscar la regeneración en la importación de razas extranjeras, creemos sinceramente que se queda sin resolver el problema. En esto, como en otros muchos asuntos de la vida, es preferible el *status quo* a los cambios radicales, cuando no se está convenientemente preparados para recibirlos, a éstos, aunque sean de los que en teoría sugestionan, y en la cuestión que nos ocupa, si queremos vivir en la realidad, hemos de confesar que no estamos preparados para tales cambios.

De paso hemos emitido una opinión, aunque no sea éste el lugar más apropiado para hacerlo; pero estamos convencidos de que aquellos inertos han de ser de consecuencias funestas que se han de perder raudales de energías de las que, bien dirigidas, podíamos esperar grandes frutos que todo es debido a que nuestra ganadería se la desconoce, y parecemos oportuno señalar aquí este

importante detalle, para demostrar después cuán injusto es el abandono de que se la quiere hacer objeto, correspondiendo, como ha de corresponder con creces, a los sacrificios que exige su perfeccionamiento.

Aptitudes en los ganados, falta de condiciones de explotación. He aquí lo que es, y porque no produce más riqueza bovina de la provincia de Santander.

(Continuará)

## Una excursión a Cebrales y Covadonga

Unos cuantos entusiastas miembros de la reciente Sociedad «Picos de Europa» tenían proyectada desde hace algún tiempo — como ya se dijo en estas columnas — una excursión a pie a Covadonga atravesando los macizos central y occidental de los Picos.

El mal tiempo unas veces, y otras diferentes circunstancias que no son del caso, le habían obligado a aplazar la caminata, que, por último, se fijó para el 21 del pasado Julio.

Si, duda, en esto de excursiones alpinistas rige el pio de la letra aquel refrán de *en marles ni te crees ni te embarques*, porque martes fueron todos los días que se señalaron para comenzar esta excursión y martes el en que, por fin, se empezó, y en todos ellos ha llovido superabundantemente.

Pero como a tal tiempo buena cara, y el que no se divierte es porque no quiere, y no se debe conceder a las cosas más importancia de la que en sí tienen, los excursionistas acordamos casi por unanimidad: 1º que lo que a primera vista parecía lluvia no era en realidad más que un ligero rocío a propósito para quitar el polvo de los caminos y evitarnos la molestia del calor; 2º que era de suponer que no estuviera lloviendo siempre; y 3º que si estaba, peor para el tiempo porque estábamos decididos a no dejarnos asustar, ni a suspender más veces la cacareada excursión.

Dicho lo cual, y otras cuantas cosas igualmente trascendentes, tomamos el camino de Espinama tres de los pedestres lebaniegos, mientras otro esperaba en Potes a cuatro animosos consocios de Barruelo que habían anunciado su adhesión a la *juerga* y harían la primera etapa en sesudos jamelgos.

Esta primera parte del programa se cumplió sin variación, y después de recoger por el camino los de a pie y los de a caballo una buena porción de humedad, a las diez de la noche fraternizábamos en la acreditada fonda de don Vicente Celis de Espinama los simpatísimos barruelenses (o como se diga) y los lebaniegos, haciendo cálculos y augurios para el día siguiente, porque el tiempo seguía guasón y húmedo en abundancia.

Se acudió a los barómetros (unos aparatos muy monos que no hacen más que bajar), a las señales que los prácticos del país conceptúan meteorológicas, a los consejos de los experimentados, a todo, en fin, lo que nos pudiera dar luz en tan intrincado asunto, y de todo ello sacábamos la misma impresión, a saber, que había niebla y lluvia para algún tiempo y lo mismo podían ser dos días que veinte.

La tendencia predominante entre los reunidos fué la de esperar, y que ya que estábamos allí, era triste cosa bajar sin ver nada, principalmente los forasteros. Por eso, a la siguiente mañana, desafiando algunos chubascos decentes, nos llegamos hasta Naranco y Fuentesdó, y quien sabe a donde nos hubiera llevado el entusiasmo, si no re-

cordamos entonces que íbamos desprovistos de pertrechos de boca y guerra. Pero aún así y todo, se planeó ya, por que al cariz del tiempo no iba a peor, la excursión que se comenzó por la tarde, y a Dios gracias se remató con toda felicidad. Y fué ello, que desistiendo del viaje por Galn y Peña Santa a Covadonga, por necesitar tiempo excelente, y sobre todo horizontes despejados, para disfrutar de los hermosos panoramas de altura que hablamos de columbrar en nuestra travesía, variamos el itinerario, pero no el término de nuestro viaje, y así acordamos ir por Sotres, Tielve y Arenas a Covadonga.

Después de comer emprendimos la ruta, dejando en Espinama pero ya dispuestos para bajar a Potes, a dos de los compañeros de excursión que por diferentes causas muy justificadas y con gran sentimiento de todos, hubieron de desistir de acompañarnos.

Quedamos, pues, seis (tres de Barruelo y tres de acá) que con grandes entusiasmos y animación comenzamos la subida a Aliva por el camino de Igüedri, atravesamos el puerto, cuyas cumbres estaban envueltas en niebla y nos metimos en el Estrecho de Baorniello, comentando a cada paso con admiración la sublimidad de aquellos lugares y paisajes, que en todos, pero principalmente en los forasteros producían una inaplicable impresión de asombro.

De vez en cuando, a través de un girón de niebla o de una tenue gasa de ella velamos, ya a la derecha, ya a la izquierda, un trozo de la Peña iluminado por el sol de la tarde, y aquella nota de color blanco grisáceo, destacándose con relieve purísimo y asombrándonos con su majestuosa altura, en la jania suavizada e idealizada por la niebla, multiplicaba el poder de la emoción sentida con sobrehumana fuerza en aquel silencio solemne de la honda cañada.

A nuestra izquierda una Peña, de forma cónica, casi perfecta, llama nuestra atención por su esbeltez, su airosidad: es la Peña de Fresnidiello, según nos informa un pastor amable, de rítmico y melodioso decir, y detrás de ella el Cógón y la Canal de Helichangos o Lechangas y la Recuena.

Más allá de las Vegas de Sotres, otra pastoreca nos informa de que otros picos elevadísimos que más atrás, y también a la izquierda nuestra y del río Duje habían atraído nuestras miradas eran el Escamollado y la Cabeza de las Monjas.

(Continuará)

## Los Mozos de Torices a Timoteo

Leyendo el encabezamiento, no vaya alguno a imaginarse que es una Epistola que hemos aprendido en el Misal. No, el Timoteo a quien va dirigida es el autor de la reseña de la Romería de Torices.

Debería haberse publicado en el número anterior, pero conste que aquí, a 8 kilómetros de Potes, se recibe LA VOZ DE LIÉBANA a los ocho días, de salir de la imprenta. Así como suena.

Mas nunca es tarde si la dicha es buena. Y la dicha fue que leer en LA VOZ la reseña de nuestra Romería y ver que Timoteo nos había dado un timo fué todo uno.

Si, amigo Timoteo, has tratado tres puntos acerca de la Romería del Carmen, que son: la función religiosa, la profana y la de cocina y has tenido la desgracia de que en ninguno de ellos, estemos conformes contigo, así por lo que dices como por lo que callas.

Y como tú con toda libertad, has dado tu parecer, no nos negarás el derecho a dar también el nuestro. Es el tuyo que lo bueno de la fiesta

religiosa fué la caída de las imágenes; y el nuestro es que lo malo de las reseñas religiosas es hacerlas con poco respeto. Nosotros podemos ignorar que los enemigos de las imágenes se llamen iconoclastas, pero bien sabemos que sus amigos no hacen de ellas, objeto de chacota, como decir que si *la de arriba haría algún movimiento*.

Además, puesto a hacer las reseñas, creemos que la del Carmen de Torices no se despacha con eso. En el número de LA VOZ se hallan otros modelos. En cuanto a la realidad, como amante de nuestras glorias, diremos que hay en Torices medios de que carecen otras Iglesias para las reales a la fiesta como son alhajas riquísimas y hermosos ornamentos para misa de asistencia donados por el Oficial Mayor de la Real Aduana de Cadiz, don Diego de la Torre, natural que fué de este lugar.

Aquí se halla Canónicamente establecida la Cofradía de N.ª. Era del Carmen a la que, en algún tiempo, pertenecieron vecinos de todos los pueblos de Liébana, de muchos de fuera de ella, y entre ellos varios Canónigos, Secretario de Cámara de León y el Bibliotecario de S. M. en Madrid.

Este es el origen de la concurrencia de forasteros a la fiesta del Carmen de Torices, aunque no es su Patrona. Y si hoy no conservamos toda la devoción, todo el fervor de nuestros antepasados al go nos ha quedado. Tenemos una novena muy concurrida, apesar de nuestras ocupaciones, que termina el día de la fiesta al Rosario, al que todos asistimos a excepción de algún que otro devoto de procesiones. Esto es, amigo Timoteo, la fiesta religiosa.

En cuanto a la profana, que según afirmación tuya, estuvo bastante mejor tampoco ha podido agradarnos lo que dices, porque no nos parece muy delicado eso de hacer distinciones públicamente, cuando todas las muchachas son muy lindas y muy hermosas, sin distinción alguna. No estamos en Juegos Florales para declarar a una reina de la fiesta y a otras damas de honor.

Esto aparte de ser muy posible que con tus procedimientos rebajasas a quien quisieras ensalzar por aquello de las *caídas de pronóstico reservado, por ahora*, cuya frase todos han calificado como se merece.

Y vamos al párrafo tercero o sea a lo tocante al arte culinario.

Todas las demas picias se te podían perdonar, mas de esta no hay tribunal que te absuelva.

Buena, pero buena, la has hecho con las cocineras, amigo Timoteo. Se conoce que te has metido fraile antes que cocinero. De otra manera no se explica el agravio que has hecho a la clase, dando a entender que todo su menú se componía de arroz con leche.

¡Pero hombre de Dios, tu has perdido la memoria, o no decir la cabeza! ¿No te acuerdas, se te ha olvidado, que aquella noche, cuando tratastes de apagar la luz, aunque no lo conseguistes, una mujer agradecida te quiso pagar, como de hecho te pagó, tu buena intención con otra no menos buena chuleta?

Pues entonces ¿a que fin mientes de esa manera? Di que al menos para ti, hubo arroz y chuletas.

Con que, ya ves, no sabemos como te irá con las cocineras.

Los Mozos de Torices.

Trajes: costurera de Marcela Aguirre, San Francisco, 25 Santander



# DE LOS VALLES

(DE NUESTROS CORRESPONSALES)

## Polaciones

Hállase vocalcando en sus posesiones de Puente Pumar, don Eusebio de Cosío y su distinguida familia.

— Procedente de Colunga (Oviedo) ha llegado a su casa de Tresabueta el ilustrado Contador mercantil don Vicente F. de Cosío.

— Se halla en Pejunda, pasando las vacaciones, el joven Octavio Morante, alumno del Seminario Pontificio de Comillas.

— Ha fallecido en Tresabueta doña Simona Reza, viuda de Mollada. Damos el pésame a toda la familia.

— Procedente de Valdecañas (Madrid) ha llegado a Lombrera doña Carmen Seguido y sus hijos. Les deseamos grato veraneo.

— El día 1.º del actual contrajeron matrimonio en San Mamés Inocencio Vilda y Fidela Fernández. ¡Enhorabuena.

Procedente de Santander ha llegado a Puente Pumar el joven comerciante don Felipe Pérez Gutiérrez con el objeto de pasar una temporada al lado de su familia.

— El indiano don Cosmo Torre y familia están pasando el verano en Santa Eulalia. Tienen en Ontaneda su residencia habitual.

— Ya va muy adelantada la recolección de la yerba, cuya cosecha ha sido grandísima.

## Pesaguero

Nuevamente vuelvo a reanudar mis tareas de reporter noticiero desde este pueblo, en las columnas de LA VOZ, por mucho tiempo ya interrumpidas; tenía decidido propósito de no volver a manejar la pluma en este sentido, porque reconozco mi ineptitud en primer lugar, porque apenas acabe por aquí noticia alguna, digna de mención, en segundo, por no trabajar (triste es confesar la holganza pero a fe de sincero lo hago) en tercero. Dicho esto puede nadie creer que esta reaparición la hago a impulsos de mi ser? no, ni pensaba hacerlo ni fuerza alguna interna me incita a ello, es otra cosa, es el ruego del amigo que me lo viene suplicando días ha, yo he querido negarme alegando justamente varias causas, siendo la mas principal la primera que antes expongo, mas todo inútil, el amigo insiste y yo débil como siempre cedo al ruego del amigo, y aquí estoy suplicando al lector que tenga el mal gusto de dispensarme el honor de oír mis crónicas, sepa disimular las incongruencias, incoherencias, insulseces y tonterías que a veces tengo la debilidad de trasladar al papel. Si, el lector es benévolo y magnánimo conmigo y me perdona las tonterías, como no? Ciertamente que en muchos casos estas son dispensables, pues a no intercalar en la reseña alguna jocosidad lebaniega resultaría el escrito una nota del Registro civil para la Sección provincial de Estadísticas, con aquello de tales nacimientos, este matrimonio o aquella defunción, cuando no un parte de tal o cual fonda u hotel con los nombres de los viajeros que van y vienen, procedencia, etc., para remitir al Gobierno Civil. Conque quedamos en que podré intercalar cuando me parezca que pegue alguna de mis inocentes chirimotadas ¿eh? Bueno pues quedo autorizado y sin derecho a ofenderse los

suspicaces. He dicho.

Estoy que no quepo de orgullo en el pellejo; desde hace cuatro días he emparentado por afinidad, [aproximación, o lo que sea, con familia de sangre azul. Mi apreciable y querido primo (carnal) de Barreda Cecilio Fuente, ha unido sus destinos por medio de ese lazo (o cepo) que llamamos matrimonial, con la agraciada joven de Dossamantes hija de la Reina (q. e. p. d.) Infanta Ana Rodríguez.

Los desposados salieron en viaje de novios para Covadonga, Gijón, Oviedo etc.

Yo que aprecio sinceramente al buen Cecilio y por consecuencia también a su consorte, hago fervientes votos al Señor para que sea eterna su luna de miel.

— Hanse amonestado en la parroquia de Barreda, el joven indiano de Avellaneda don Aurelio Galnares y la simpática joven de Obargo María Puente. Terminadas las moniciones es de creer que en breve se celebrará el acto de los desposorios, por lo que de antemano les envío mi enhorabuena.

— Va de bodas. Otras, sorprendentes extraordinarias y maravillosas, dicenme que hay en proyecto para luego por estas alturas; alguna de las que se esperan, nos confirmarán una porción de adagios de los que sabíamos Sancho y menda: *Nunca falló un royo pa un descostu. Toda gallina quiere ser agosto. No hay peseta que no pase, ni pepla (lo de pepla, no se busque en el diccionario) que no se case. Si buey sueltu bien se lame, mejor se zampa una a otra.* etc. etc.

«Cosas veredes el Cid que harán reír las piedras.

— Hállanse a baños en el Bañerío de la Hermida, los veraneantes de Lerones don Antonio Cavanna Coronel Sargento Mayor de la Plaza de Madrid don Casimiro Bona, comandante del arma de Infantería y su simpática hermana la señorita Nieves.

También se encuentra tomando las mismas aguas, el rico indiano de repetido Lerones, mi estimado amigo don Manuel González Monasterio.

Celebraré que se diviertan mucho y les prueben bien las termales aguas a los distinguidos bañistas.

— Pasando por Cabezón, sobre todo por Cabezón de Arriba, la seguridad personal es un mito; no porque haya gente maleante en aquel honrado pueblo, sino porque lo que hay allí es jauría peyorante.

No se si serán seis los vecinos de aquel barrio y a veces se reúnen en la carretera acometiendo a los transeuntes una docena de perros. En este momento acaba de decirme el simpático cochero conductor de la correspondencia entre Potes y este pueblo Juan Marina que ha habido día en que se han querido comer hasta el coche.

¡Por Dios, señor Alcalde, si no hay bozales, que le den morcilla, si, por Dios, que le den morcilla a esos perros.

— Han fallecido en Obargo Dionisio Sanjuan y en Valdeprado la tía Celedonia N.

Descansen en paz y que en el cielo esperen muchos años a

POLDO.

## Cillorigo

Con los nombres de Roger Maria Guillermo recibió las bautismales aguas un hermoso niño que días ha dió a luz felizmente la amante esposa de nuestro celoso médico. Fué apadrinado en el solemne acto por la simpática señorita

Refugio Prellezo de Potes, y el gañate joven de Lebeña Guillermo Revilla, tío del neófito. Terminada la ceremonia religiosa nos trasladamos, previa invitación, a la casa del causante dispuestos a rendir culto a las clásicas torrijas (o torrejitas) como por aquí decimos.

Ocupó la presidencia de la mesa el párroco don Tama y seguían los comensales en este orden: La señorita Prellezo, la señoramaestra de Tama, don Pepe Prellezo, don Juan Fernandez, señorita Cantero, doña Dionisia Fernandez, don Manuel Gonzalez, Corresponsal de LA VOZ don Alejandro Gonzalez, señorita Marina Revilla y hermanos don Sergio y don Guillermo y los padres del nuevo cristiano. Bien merecía la pena describir la succulenta comida que nos fué servida, pero no lo hago, por que, francamente, ya tengo miedo a las cocineras y sus defensores.

Deseamos al nuevo infante le sea grato el tránsito por este valle de lágrimas.

— Han fallecido en Potes la joven Serafina Garcia y en Aliezo la niña Sagrario Guardo.

Descansen en paz.

# AL VUELO

El Domingo llegaron a esta Villa en un magnífico automóvil los señores Conde de la Vega del Sel'a y Conde de Polentinos acompañados por el ilustrado Abogado de Llanes don Jacobo Monasterio. Después de pernoctar en esta Villa y visitar algunos de los curiosos y artísticos edificios que aún conserva, y de obtener varias fotografías, continuaron su excursión por el puerto de Piedras Luengas proponiéndose regresar a Llanes por Riaño y Cangas de Onís.

En Méjico dió a luz el 22 de abril una hermosa niña la señora doña Laura del Rio esposa de nuestro buen amigo el Agente en aquella República don Argel Gutiérrez. Se celebró el bautismo el 24 de Mayo último habiendo sido sus padrinos don Francisco Cosío y doña Dolores Gutiérrez y le fueron impuesto los nombres de Laura Sotera.

Nuestra sincera enhorabuena a los padres y a los abuelos don Castor del Rio, doña Maria Gómez y doña Paula González.

Sastrerías y gorpas: sastrería de Marcelo Aguirre, San Francisco 25, Santander

Como en años anteriores, y para alegrar un tanto el barrio de San Cayetano, durante la víspera del Santo que se cita, la Rondalla de la Agrupación Musical Lebaniega organizó un baile público, que se vió muy concurrido, durante el tiempo que duró ten placentero recreo.

Para incorporarse al ejército de su país, como reservista, ha salido en la mañana de hoy con dirección a Francia el experto mecánico de los automóviles DEVA M. Paul Bousquet, que durante su larga estancia entre nosotros se ha captado generales simpatías.

Buena suerte y pronto regreso le deseamos de todas veras.

Ha llegado a Valdebaró, donde acostumbra a pasar anuales temporadas, la simpática señorita ovetense Honorina Collado.

Después de pasar breves días en esta Villa, regresaron a Bilbao y Amurrio respectivamente, don Celestino M. del Arenal y don Angel M. Martínez.

Se encuentra en esta Villa la distinguida señorita Teresa Linares y Derreg, ilustrada profesora de Instrucción primaria en Bilbao.

De Santander llegó el lunes último a esta villa, nuestro querido amigo don Eduardo Jusú Martínez.

Ha salido para León, donde se propone hacer el noviciado de la Orden de las Franciscanas Descalzas, la simpática señorita de esta villa Mercedes Barrredo.

Nos dicen de Buenos Aires:

El 13 de Junio tuvo lugar el matrimonio Civil y Canónico en la Iglesia de la Merced de esta Metrópoli, de la señorita Pilar Sanchez hija de los señores Angel e Isabel Aragón, oriundos de Villarramiel (Palencia), con el señor Julio Rodriguez, hijo de los señores Clemente y Juana Herrero, vecinos de Potes. Fueron apadrinados por los señores Nicolás Ibáñez, tío de la contrayente y la señora Sofia Santamaria, representada por la señorita Julia Ibáñez, siendo testigos los señores don Julian Fernandez Corresponsal de LA VOZ y don Bartolomé Ibáñez. Asistieron al acto numerosos convidados Palentinos y Lebaniegos; y fueron absequiados los novios con cuantiosos regalos.

El acto resultó brillante, y como prueba de ello, la simpática y agradable fiesta continuó hasta el día siguiente.

Nuestra enhorabuena.

Potes—imp. LA VOZ DE LEBANA

**Severino Alonso y Martín**  
**PROCURADOR**  
 Se encarga de asuntos judiciales administrativos y eclesiásticos. Administración, compra y venta de bienes.  
 Testamentarias y abintestatos  
 Obtención de certificaciones de todas clases

**JULIÁN URBINA**  
**TORRELAVEGA**  
 Artículos para caballeros, especialidad en géneros ingleses. Impermeables etc.  
 Consolación 25, frente a la plazuela del Sol

**Sastrería de Tarro**  
**PANES**  
 Esta acreditada casa v. ntajosamente conocida en la región lebaniega, manda todos los lunes su Cortador a Potes, que se hospeda en la FONDA LA NUEVA  
 Grandes existencias en pañería nacional e inglesa  
**Impermeables ingleses**  
 Camisería tanto de confección a la moda del día como para la medida.  
**PRECIOS ECONÓMICOS, SIN COMPETENCIA**

Vapores Correos españoles

# De la Compañía Trasatlántica

línea de Cuba y Méjico

Salidas fijas el día 19 de cada mes

El 19 de Agosto saldrá de Santander a las tres de la tarde el vapor

## ALFONSO XIII

Para Habana y Veracruz, admitiendo pasaje y carga

Precio del pasaje en tercera ordinaria

Para Habana pts 230, 11 de impuestos y 5 de gastos de desembarque.

Para Santiago de Cuba en combinación con el ferrocarril, 260 11 de imp. y 5 de gastos de desembarque. Para Veracruz, 250 y 5 de impuestos.

También admite pasaje de todas clases para Puerto Limón y Colón, con trasbordo en la Habana a otro vapor de la misma compañía

Precio del pasaje de tercera ordinaria

Para Puerto Limón: pts 235 y 5 de impuestos. Para Colón 250 y 5 de imp.

## LÍNEA DEL RIO DE LA PLATA

Salidas fijas todos los meses el día último

El día 31 de Agosto a las once de la mañana saldrá de Santander el vapor

## CATALUÑA

admitiendo pasajeros de 3.ª clase con trasbordo al

## Reina Victoria Eugenia

de la misma Compañía con destino a Montevideo y Buenos Aires

Precio desde Santander hasta Montevideo y Buenos Aires 150 pts, inclusos impuestos

Nueva línea mensual desde el Norte de España al Brasil y al Río de la Plata

Salidas fijas de Santander el 16 de cada mes

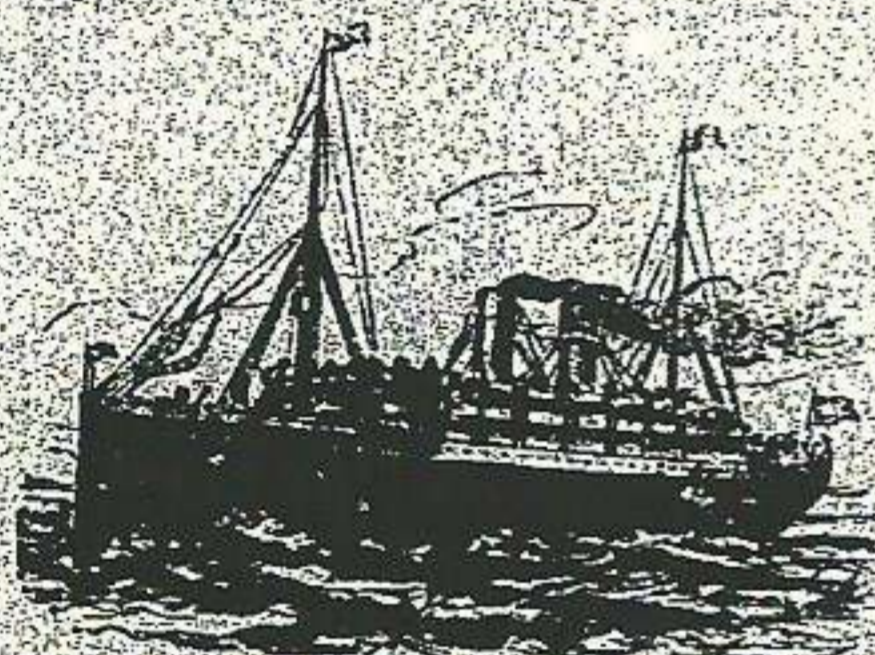
El 16 de Agosto a las 3 de la tarde saldrá de este puerto el vapor

## LEÓN XIII

Para Rio Janeiro y Santos (Brasil) Montevideo y Buenos Aires

Admite carga y pasajeros de todas clases, siendo el pasaje de tercera 80 pesetas inclusos impuestos.

Para más informes dirigirse a sus consignatarios señores hijos de ANGEL PÉREZ y Compañía Muelle, 25. Teléfono 100



Vapores Correos

Franceses

VIAJES MAS RAPIDOS Y

DIRECTOS A

Habana y Veracruz

Por los magníficos vapores

El 22 de Agosto de 1914 saldrá de Santander el magnífico vapor

## La Champagne

Servicio con Colón y Puerto Limón y escalas saldrá de Santander el día 20 de Agosto el rápido vapor

## PEROU

Con correspondencia, pasajeros de todas clases y carga para Venezuela y Colombia directamente y con trasbordo en Colón-Panamá para los puertos del Pacífico.

—Se expiden pasajes de tercera clase a precios reducidos

Aborlo de todos los trasatlánticos de esta Compañía se habla español, teniendo para los señores pasajeros de tercera cocineros y camareros españoles

La cocina es española y a los pasajeros de tercera clase se les da pan fresco y vino en todas las comidas.

Para informes y billetes de pasajes dirigirse a los señores

VIAL HIJOS, MUELLE 25—SANTANDEK

# DISPONIBLE

## Farmacia de Jusué

Progueria medicinal e industrial

Pinturas en pasta y en polvo

Gran surtido en perfumería

ARTICULOS PARA FOTOGRAFIA

Aguas minerales nacionales y extranjeras

POTES

# La Voz de Liebana

Semanario regional de intereses generales

PRECIO DE SUSCRIPCIÓN		ESQUELAS MORTUORIAS	
		En primera plana	
En Liebana	un año—6 pts	Plana entera	200 pts
En el resto de España	«—8 «	Media plana	150
En el extranjero	«—20 «	A tres columnas	50 «
		A dos columnas	30 «
		A una columna	20 «

## Tarifa de anuncios

EN CUARTA PLANA			
	Un año	Medio año	Una inserción
Media plana	250 pts	150 «	25 «
Cuarta de plana	150 «	80 «	15 «
Octavo de plana	80 «	50 «	10 «
Dieziseisavo	50 «	30 «	5 «
EN TERCERA PLANA			
10 líneas	50 «	30 «	10 «
5 líneas	30 «	20 «	5 «

## Lampos Eliseos de Lérica

Gran Centro de Producciones Agrícolas

Director propietario:

D. Francisco Vidal y Cedina

Proveedor de la Asociación de Agricultores de España

Especialidades que recomiendan a esta antigua y acreditada casa

## Arboles frutales

en grandes cantidades de las especies y variedades más superiores que en Europa se cultivan

## Vides Americanas

Injertos—Barbados—Estaquillas de inmejorables condiciones y absoluta autenticidad

Un millón de Barbados disponibles de Chasselas-berlandieri 41<sup>B</sup>

de la clase más superior y recomendada para terrenos calcáreos y secos

Telégrafo y Teléfono: núm 28

Se envía el catálogo de este año y el lista de precios de vides, franco por el correo a quienes lo soliciten.

## JOYERIA Y PLATERIA

Domingo Díaz Losada

Calle San Francisco, n.º 25, Santander

Surtido completo en artículos de oro y plata, a precios baratísimos. Especialidad en medallas de oro de ley y plata oxidada.

Artículos enchapados de oro de 14 quilates—Se hacen y reforman alhajas a precios económicos.

Todo artículo vendido por esta casa es garantizado al 100%.

Compro oro, plata, platino y piedras preciosas.